

0/7.3011
M 15

200 404

APORTES

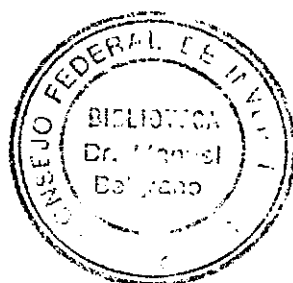
LA PROMOCION DE LAS ARTESANIAS EN EL DESARROLLO ECONOMICO DE LA PUNA JUJEÑA



Diciembre 1995

Sat. 04/8/95

SALVADOR MEDINA



**LA PROMOCION DE LAS ARTESANIAS
EN EL DESARROLLO ECONOMICO
DE LA PUNA JUJEÑA**



LA PUNA

El hombre se arrodilla,
respetuoso,
frente a un túmulo de piedras,
murmura algunos ruegos y
con lento ademán
deposita una ofrenda
sobre el rústico altar.

Después
prosigue su camino
hasta perderse
en el pedregoso horizonte
con el viento,
que silba agitándole el poncho
y
haciéndole compañía.

APORTES

LA PROMOCION DE LAS ARTESANIAS EN EL DESARROLLO ECONOMICO DE LA PUNA JUJEÑA

Autor : SALVADOR MEDINA

LA PUNA

Definida como una meseta de altura, la Puna es una unidad fisiográfica que se proyecta más allá de nuestras fronteras, en las vecinas repúblicas de Bolivia y Chile. Si bien le cuadra la definición de altiplano, lo cierto es que se trata de una serie de cuencas de orientación meridiana, separadas por otros tantos cordones montañosos que se elevan de 1.000 a 1.500 metros sobre el nivel general de la meseta.-

Parte de este territorio integró la antigua Gobernación de Los Andes, distribuida en 1943 entre las provincias vecinas; a ellas se suman un sector del departamento salteño de La Poma y los jujeños de Cochinoca , Rinconada, Santa Catalina, Yavi y parte de los de Humahuaca y Tumbaya.-

Los rasgos que definen el ámbito puneño son su clima árido continental de montaña, las formas suaves de sus relieves serranos, los fondos planos de las cuencas y los tonos amarillentos y grisáceos de su escasa vegetación.-

El hombre, casi ausente, se concentra en pequeños poblados a los que alguna vez se ha denominado "pueblos dormidos", y hoy puede calificarse de semi-abandonados.-

Bajo esta aparente uniformidad, la Puna esconde cierta diversidad, derivada tanto de su estructura geológica como de matices climáticos que ofrecen diversas oportunidades para la instalación humana.-

Dominan los relieves volcánicos, a los que se asocian fuentes de aguas termales sulfatadas y azufreras, en las cuencas se alojan extensos salares: Olaróz, Cauchari; al este, dominan los bloques fracturados de perfil asimétrico, separados por cuencas drenadas por cursos de agua que solo recorren cortas distancias y son de carácter temporario. Se destacan por el papel que han desempeñado en la localización de la población, los de Miraflores y de las Burras, que tributan a la laguna de Guayatayoc, y los de Santa Catalina y Cincel, que alimentan a la de Pozuelo. Deben su caudal a las lluvias y granizadas que en verano se condensan en las cimas de los cerros, provocadas por su buena exposición a los vientos húmedos del noroeste y también al beneficio de las nevadas originadas por los vientos del oeste.-

LA SOCIEDAD TRADICIONAL

La Puna Jujeña es la sub-región del altiplano argentino que se extiende desde la Cordillera de los Andes hacia el este, y que se inicia altitudinalmente a partir de los 3.200 m. sobre el nivel del mar, constituyendo el extremo noroccidental del país; y es una de las zonas más desoladas de América Latina.-

A pesar de su complejidad interna, la Puna puede ser definida, en términos generales, como el sector menos propicio para la vida humana y más expuesto a un rápido proceso de cambio influenciado por las migraciones de población, que provoca la pérdida de las pautas tradicionales, cuyo elemento disociador, en épocas recientes, es el avance de la cultura moderna urbana e industrial.-

Si nos internáramos por rutas secundarias, los poblados son menos frecuentes y más modestos, la gente es más callada y humilde, los pequeños pueblitos y las viviendas aisladas están construidos con técnicas artesanales y con los medios provistos por el medio natural; dentro de la casa, recipientes de arcilla; algún huso para hilar; muebles rústicos y prendas tejidas en telar de confección casera.-

Si conversando y leyendo, averiguáramos algo sobre esas cosas, empezaríamos a entender mejor. Sabríamos, por ejemplo, con respecto a los tejidos, que los ponchos y frazadas se fabrican artesanalmente, con técnicas que son frecuentemente de origen precolombino. Que el rústico telar de maderao que se tejen las prendas es, en cambio, de ascendencia española. Y que las anilinas para teñir la lana son, por lo general, industriales, y han reemplazado en casi todas partes a los auténticos pigmentos de fabricación local.-

Si nos decidimos a continuar viaje, tendríamos que empezar a hacer preguntas para entender muchas cosas, muchas cosas diferentes. En la Puna el tiempo está detenido, para ponerlo en marcha hace falta

multiplicar las posibilidades económicas, y no olvidar que los ponchos puneños esconden casi siempre la pobreza más absoluta.-

PACHAMAMA, MADRE TIERRA....

Inclinó el vaso y derramó un poco de vino antes de beber. Este acto lo vimos en oportunidades diferentes pero siempre con el mismo sentido:

— "Hay que pagarle a la Tierra, para que nos dé... La tierra es buena, es todo para nosotros, pero hay que darle de comer y beber. La tierra es buena, pero también "pilla" porque puede mucho; le hace doler la cabeza, las muelas.... castiga! "

Estas expresiones del hombre puneño, traducen una manera de pensar y de vivir, totalmente distinta de las categorías del pensamiento "occidental". Las traemos a colación para entender un mundo que está perfectamente estructurado, pero que puede parecer irracional al observador desprevenido o prejuicioso.-

La interpretación de un elemento natural como provisto de vida y de potencia, o sea, de posibilidad de actuar, encuentra su explicación en la necesidad de controlar de algún modo los fenómenos naturales, ante la carencia del conocimiento científico necesario y de los recursos técnicos modernos.-

Y eso no es todo.-

Para alcanzar a comprenderlo hay que observar que los hechos de carácter folklórico son coherentes e inseparables del modo de vida tradicional.-

Lamentablemente, es muy común la búsqueda de lo raro y pintoresco, en desmedro de la comprensión del significado profundo de los fenómenos. Por eso interesa subrayar que el estilo de vida y de pensamiento tradicional, tal como se conserva en muchos lugares de la puna, es un marco de referencia tan valioso y legítimo para el puneño, como lo es nuestra propia concepción del universo y de las cosas.-

Esta cultura tradicional tiene, por lo tanto, sus propias pautas, su forma especial de estar inmersa en el tiempo, sin urgencias y con cierto fatalismo. Tiene, además, su manera de hacer más propicia a la naturaleza. Pensemos en el fuerte contenido mágico - religioso de las ceremonias agropastoriles. La "señalada" de las ovejas y chivos, por ejemplo, está impregnada de contenido mágico ritual. El hecho práctico es la marcación de los animales, lo que se hace mediante cortes especiales en las orejas. Pero esa tarea es sólo un episodio dentro de una compleja fiesta ceremonial

El patrimonio material no es menos rico que la vida espiritual. Comidas tradicionales, con la omnipresencia del matz, loco, tamales, motes. Bebidas, como la chicha. Instrumentos musicales, casi todos de filiación pre-

hispánicas: erke, erkencho, quena, caja sicu, anata, pincullo; Artesanías en cuero, textiles, cerámicas, metal....

Como producto de la necesaria adaptación al medio, la región elaboró una vestimenta típica que, aunque la representa, poco tiene que ver con la antigua herencia indígena. Predomina la ropa gruesa, de lana, con dibujos de vivos colores que forman verdaderos arco iris en las polleras y batas femeninas. Los hombres visten camisa blanca de lienzo, pantalones y chaquetas de barracán, todo cubierto por un poncho de sobrios colores. En la Puna, durante el invierno, se abrigan la cabeza con gruesos gorros de largas orejeras, y encima se encasquetan un sombrero ovejón. - De la cintura cuelga la infaltable chuspa, una bolsita de lana con guardas y dibujos en la que se llevan las hojas de coca. -

La descripción requería un trabajo por separado y, por otra parte, existe una rica bibliografía al respecto. Nuestra intención no ha sido más que "mostrar" al punefío a través de una escueta ejemplificación. -

LLAMAS, OVEJAS Y CHIVOS.

Jujuy no es, obviamente, una potencia ganadera, pero sus existencias demuestran que ese rubro tiene cierta insidencia en la economía provincial es precisamente en la región de la Quebrada y especialmente en el Altiplano, donde se encuentra casi la totalidad de las ovejas, chivos, llamas, guanacos y vicuñas.

En la Puna la agricultura y la ganadería no tiene muchas posibilidades de crecimiento porque el mismo medio le impone límites estrechos; ambas actividades se desarrollan en sectores aislados, casi siempre en pequeñas quebradas como El Moreno y Abralaite. -

La cría del ganado, por su parte, está limitada por la altitud y por la existencia de pastos y agua; dos elementos cuya búsqueda impone a los pastores una existencia trashumante: en el invierno es subir hasta las alturas, y durante los veranos se pasta en terrenos más bajos, de rastrojos. A veces, circunstancias peculiares introducen variaciones en ese panorama, como en Pozuelo y Guayatayoc. -

En general, la economía es cerrada; todo lo que se produce es consumido dentro de la región. El pastoreo es cumplido cada vez más por mujeres, niños y ancianos; los jóvenes se alejan hacia las ciudades y poco a poco las tejeduría tradicional --actividad que en tiempos no muy lejanos ocupaba un lugar de bastante gravitación en el panorama de la economía provincial-- va perdiendo vigor en forma sostenida. -

PUEBLO CREADOR

Las expresiones artísticas populares, por su parte, no necesitan de ateliers ni salones, están casi en todas partes, integradas a la vida cotidiana de los jujeños, especialmente de aquellos por cuyas venas corre sangre andina.

Jujuy es una provincia donde la artesanía --pese a contar con menos cultores que antaño-- vive en las manos rústicas de los hombres y mujeres del pueblo, dueños de un sentido estético que asombra por su pureza.-

La expresión más relevante en toda la Puna es la tejeduría. La misma sigue siendo funcional para los grupos productores y además suele constituir --para el lugar-- una importante fuente de ingresos.-

Esta tradición textil conserva, en la Puna, su carácter indígena, donde son comunes el hilado grueso y los tejidos de una encantadora rusticidad.-

Las mujeres campesinas tejen en telares horizontales como los que se usaban en épocas de los Incas, e hilan su lana en husos iguales a los que hallaron los arqueólogos en tumbas antiquísimas. La técnica de los alfareros tampoco a variado mucho: de sus manos salen objetos idénticos a los que se pueden contemplar en los museos. El tejido es a menudo una ocupación familiar que incluye desde el cuidado de la oveja hasta la terminación del producto.-

El material más trabajado por los alfareros es la arcilla roja y castaña, mezclada con componente accesorios. Así, los descendientes de los antiguos artesanos indígenas modelan hoy, fuentes, tinajas, ollas, yuros, cántaros, jarrones y otros objetos. En Santa Catalina, Yavi y Cochino, se produce la mejor alfarería regional.-

EN EL TECHO DEL MUNDO

Tanta riqueza artesanal, unida al vasto acervo folklórico y a su belleza hacen de Jujuy un centro de grandes atracciones.-

Mucho menos frecuentados por el turismo, aunque igualmente sugestivos, son los pueblos de la Puna, esa inmensa planicie chata que extiende su aridez bajo una atmósfera limpiísima casi sin nubes.-

Allí está Casabindo, otrora residencia del Curaca, la más alta autoridad de la Puna. Por allí pasaba, según los testimonios, el "camino del Inca", la arteria vital del Imperio del Sol. La iglesia del pueblo es la más grande del Altiplano, y su perfil domina por completo el pequeño poblado. En su interior se halla uno de los mayores tesoros artísticos del país: los lienzos que representan los ángeles arcabuceros.-

Huraño, gris, silencioso con sus casas de barro y piedra, Casabindo sólo se anima durante los festejos del 15 de agosto, cuando los rudos habitantes de la Puna abandonan sus viviendas perdidas en la inmensidad para festejar ruidosamente la fiesta de la Virgen.-

Algo similar ocurre en la vecina Cochino, que en ciertos días del año concentra las procesiones y los misachicos de los pastores; dos iglesias elevan su blancura sobre el horizonte pueblerino, y una de ellas --la Mayor-- posee un altar que rivaliza en esplendor con el de la célebre Capilla de Yavi, una de las obras más preciadas del arte religioso puneño-

Yavi aparece a pocos kilómetros de La Quiaca, en el fondo de un valle verde rodeado de sierras ocre. Fue la sede de un rico encomendero del período hispánico que no vaciló en invertir parte de su fortuna en alhajar su iglesia. Allí están, para demostrarlo, los mejores retablos y tallas de la región, pródigos en inscripciones de oro; sobre ellas multiplican su tenue luminosidad las delgadas placas de mármol ónix que reemplazan al vidrio en las ventanas. -

Las iglesias no son, sin embargo, el único encanto de los pueblos de la Puna. Susque, Rinconada, Pumahuasi, Abra Pampa, Santa Catalina y todas las localidades que se asoman a ese inmenso desierto de piedra comparten una calidad que se proyecta, más allá de lo turístico: constituyen avanzadas en un territorio al que la naturaleza impuso un carácter mineral reflejado hasta en las facciones de su hijo, el coya. -

LINEAS DE PRODUCCION

Las metodologías, las técnicas y los estilos típicos expuestos desde hace años, sin lugar a duda, merecen un capítulo aparte, que por otro lado en un trabajo anterior (Defensa del Acervo Cultural) fue desarrollado con un poco más de amplitud. - Por ello, sin valorización preferencial, ni reconocimiento de jerarquía estéticas, solamente mencionaremos algunos rubros artesanales. -

Alfarería. Desde la prehistoria y característicamente en el período neolítico, el alfarero trabaja la arcilla, utilizando antiquísimas técnicas arqueológicas y mantiene paralelismo con las etnográficas contemporáneas. Este patrimonio original, subsiste, se modifica y regionaliza, como todo fenómeno folklórico, por influjo del medio geográfico y sobre todo por motivos y variantes procedentes de una tradición cultural superior, en nuestro caso hispánica y europea. -

Tejido. Es una de las más extendidas y de mayores quilates artístico, tanto autóctona como hispánica. Las piezas, que cubren gran parte de las necesidades de la familia son ejecutadas, por prodigio de su intuición con hilados, de origen animal (lana, pelo, crin) o de origen vegetal (fibra de lino, algodón y cortezas). -

Instrumentos musicales. En el campo de las artesanías etnográficas no existe la especialización individual y desde luego los instrumentos musicales no son una excepción; cualquiera de los integrantes del grupo familiar es capaz de fabricarlos. Sus técnicas son accesibles y en la mayoría de los casos solamente se producen para reemplazar el instrumento ocasionalmente enajenado o destruido.

Artesanía del cuero. Este rubro solo es trabajado en la zona de los valles de nuestra provincia, especialmente en San Antonio, donde nuestro criollo perfeccionó la técnica que recibió del español, con el acicate de la necesidad que aguza la inteligencia. - así se producen: lazos, cabos de rebenques, todos los arreos del caballo y atuendos del paisano, en lo que colaboran los curtidores y talabarteros. -

Artesanía de los metales. El oro, y principalmente la plata, por los prodigios salidos de las manos de los artífices jujeños, son utilizados en profusión y sus productos satisfacen y obedecen a distintas exigencias y finalidades, la iglesia, por ejemplo, los reclama para la ornamentación de los templos y los requerimientos de la liturgia. Satisfacen también las necesidades domésticas, como también las que representan suntuosidad y boato.-

Artesanía de la fibra vegetal. Practicada por el hombre desde la prehistoria no solo tiene arraigada persistencia en el tiempo, sino también es uno de los rubros de gran repercusión en la zona del ramal jujeño. Los cesteros autóctonos recibieron técnicas precolombinas, que ingresaron por el Pilcomayo. Hoy, lamentablemente, esta manifestación artesanal esta un tanto decaída, por conocidas presiones industriales. modernas.

Artesanía de la madera. La extensión de la zonas boscosas del ramal jujeño, y la excelencia de su madera, son fundamentos de la correspondiente artesanía. esta riqueza forestal fue motivo de admiración desde la época de la colonia, realizandose obras admirables iniciadoras de una tradición artesanal. Se mantiene con variantes y altibajos.-

En la Puna es la madera del **cardón** con la que se elaboran gran diversidad de objetos, dando origen a líneas de producción regional muy característica.-

Artesanía del asta. Desde tiempos remotos las cornamentas se utilizaron en industriosas artesanías, destinadas a satisfacer exigencias prácticas : estribos, empuñaduras de puñales, cucharas, adornos para el apero, fustas y otras muchas piezas que adquirieron caracter de suntuarios por las aplicaciones y ornamentos de oro y plata.. Esta artesanía es propia de la zona de los Pericos.-

Artesanía de la máscara. Dentro de cada cultura, la máscara, es una manifestación de expresividad artística y ritual. La gama de sus manifestaciones varía según el contexto social carnestolengo o en reuniones de "elite" y ritual en ciertas fiestas y ceremonias folklóricas o religiosas.-

Imaginería. Nuestros santeros populares tallan las imágenes del santoral católico y otros que son exponentes de cultos creados por la fantasía pueblerina.- Es esta otra de las artesanías que están perdiendo sus cultores y por lógica consecuencia la transmisión generacional.-

Artesanía en minerales y rocas. A pesar de la variedad e importancia de la materia prima local y nacional, en Jujuy, es ínfima, por no decir inexistente, su utilización. Sólo se realiza en pequeña escala artesanías y joyuterie utilizando minerales en estado natural (sin tallar). Con miras a incorporar esta tarea artesanal en nuestra provincia, en el pasado mes de mayo/95 se dictó un Seminario Teórico y Practico sobre Artesanías en Minerales y Roca (gemología y sus alcances)

PAUTAS GENERALES PARA LA INVESTIGACION

El desarrollo de una investigación sobre la promoción de actividades económicas del sector artesanal --desde el punto de vista técnico-- es una tarea sumamente compleja que requiere no sólo una capacitación específica, sino también una experiencia previa en este tipo de estudios.-

El objetivo de esta etapa consiste en realizar una primera aproximación al universo en estudio. Las tareas a realizar en esta etapa son las siguientes:

a) Consulta de información secundaria y bibliográfica.

Como primer paso, para interiorizarse de la problemática de las artesanías en nuestra provincia, será necesario recopilar la bibliografía y la información secundaria disponible sobre el particular. Asimismo, resultará útil la consulta de datos generales, por ejemplo: población y migraciones, actividades económicas desarrolladas en el área de estudio, organización social, etc..-

Esta consulta previa aportará información tentativa sobre:

- Listado y caracterización de la artesanía producida en el área de estudio.
- Zonas de producción y caracterización socio económica de las mismas.

Partiendo de esta información podrán formularse las primeras hipótesis y detectar las variables para la elaboración de los temarios y guías de entrevistas; seleccionar el área donde se recogerá la información directa; y el tipo de muestra que conviene aplicar.-

b) Elaboración de temarios y guías para la recopilación de datos.

En esta primera etapa los instrumentos de recolección de datos deberán poseer el grado de generalidad suficiente que posibilite la mayor libertad de expresión de los entrevistados.-

c) Entrevistas con informantes calificados.

Se consideran como tales, en este campo de estudio, a aquellas personas que por su ocupación, capacitación y relación con el sector puedan suministrar la información más completa sobre el tema. En primer lugar deben ser escogidos artesanos, técnicos y funcionarios relacionados con el sector, comerciantes, y personas que ejercen algún tipo de liderazgo en las comunicaciones productoras.-

d) Reconocimiento del área seleccionada preliminarmente

Mediante ésta acción se pretende alcanzar un doble objetivo:

- Realizar las reuniones indicadas en el punto siguiente de acuerdo a los temarios y guías precedentemente mencionados -

- Recoger los elementos necesarios para mejorar progresivamente los instrumentos de recolección y medición de datos.

e) Realización de reuniones con informantes de zona.

En cada área específica de estudio será necesario realizar reuniones con personas de la comunidad que por su ocupación, posición social u otra característica se consideran importantes a fin de obtener información acerca de la dinámica y característica de la comunidad, las relaciones establecidas entre el sector artesanal y otros sectores productivos y demás aspectos relativos a las características que adquiera la actividad en el área.-

f) Evaluación de la información recogida.

La ejecución de esta tarea permitirá determinar la representatividad del área seleccionada para el estudio, la eficiencia de los instrumentos de recolección de datos, la adecuación de las variables e indicadores, como así también, los errores cometidos al realizar la encuesta.-

El resultado de la evaluación, que posibilitará la elaboración del programa definitivo, para el diseño del plan de acción.-

CUMPLIMENTACION DE TAREAS

Las tareas generales que deben cumplimentarse son las siguientes:

a) Elaboración de instrumentos de recolección de datos.

El instrumento utilizado para la recolección de datos es el cuestionario, al que habrá de efectuarse la tarea de "afinación" y ajuste a las condiciones empíricas.

b) Determinación del área a revelar.

En base a los resultados obtenidos en la etapa prediagnóstico se seleccionara el área en función de los siguientes criterios:

- Concentración de artesanos
- Tipos de artesanías que se producen.

La adopción de otros criterios dependerá de las condiciones particulares que presente la situación del área, por ejemplo:

- Carencia de otras actividades productivas
- Índice elevado de migraciones
- Existencia de vías de comunicación y comercializadores

del producto

c) Relevamiento de campo

La información a relevar, así como la decisión de trabajar sobre la población total de artesanos, dependerá de las condiciones que presente el área y el conocimiento obtenido en la etapa de prediagnóstico.

El trabajo de campo debe ser realizado en el menor plazo posible a fin de conseguir la simultaneidad de información-

ASPECTOS METODOLOGICOS ESPECIFICOS

El análisis de los puntos señalados anteriormente, deberá realizarse en forma conjunta, dado las interrelaciones existentes entre todos ellos. No obstante, proyectos específicos puede indicar la conveniencia de realizar estudios parciales o profundizar en algunos de los temas propuestos.

a) Caracterización y localización de los productores

Dado que en muchas zonas, una parte considerable de la población domina las técnicas artesanales y desarrolla en mayor o menor grado la actividad, deberá establecerse con precisión los límites e integrantes del sector de productores reales. La amplitud que se conceda al mismo depende de los objetivos y el punto de vista de la investigación. Si se considera como tarea económica, será necesario distinguir entre los artesanos que trabajan regularmente y destinan su producción al mercado y los que producen esporádicamente y sólo para consumo familiar.

b) Censos, registros o estimaciones del número de productores.

Para la realización del diagnóstico es importante establecer el número de artesanos radicados en la provincia, por áreas, según sexos, edades, especialidades, etc. Estos datos son fundamentales para poder efectuar estimaciones acerca de los volúmenes de producción a corto y mediano plazo y para la programación de actividades mínimas de todo plan de promoción de la actividad artesanal.

Sin embargo, se debe tener presente que la concreción de un censo de artesanos es dificultosa debido, principalmente, a que los mismo están generalmente radicados en áreas muy marginales desde el punto de vista geográfico y en algunos casos, prácticamente inaccesibles en algunas épocas del año.-

La limitación --tal vez más importante-- que presenta el censo de artesanos es su rápida desactualización por mortalidad, migraciones o abandono de la actividad.

A fin de abreviar tiempos y costos pueden resultar útiles las siguientes alternativas:

I.) Realizar un rápido registro de artesanos en todo el territorio provincial, utilizando un mínimo de variables, tales como: sexo, edad,

especialidad artesanal, actividades económicas de los artesanos y si es actividad principal o secundaria.-

El relevamiento se puede realizar a través de instituciones oficiales, como policía provincial, escuelas públicas. Los maestros de escuelas rurales así como los agentes de policía localizados en las áreas de producción poseen conocimientos sobre las mismas, y pueden acceder rápidamente a los productores.-

II) Otro procedimiento posible consiste en extraer una muestra probabilística de población de cada una de las áreas de producción artesanal detectada. Aplicando una pequeña encuesta a la población de esa muestra, se podrá establecer la proporción de la misma, según especialidad, sexo y edad. Los coeficientes obtenidos serán proyectados al universo, arribándose así al número hipotético de los artesanos radicados en cada área.

RECOMENDACIONES

Es conveniente que el diagnóstico del sector se efectúe teniendo en cuenta a la totalidad de las variables con el fin de obtener una visión amplia y adecuada y no un enfoque parcializado que contribuya a distorsionar su real imagen.

No obstante lo anteriormente expuesto, es evidente que resulta de sumo interés centralizar la tarea en aspectos particulares, según las necesidades que se plantean para el desarrollo de la investigación. Para ello será necesario acentuar la atención en :

- Redacción y elaboración de los instrumentos válidos para la recolección de la información y medición de las distintas variables.
- Organización del material obtenido y procesamiento de la información recogida en el campo.
- Asegurar que la información deberá ser provista por informantes calificados y los mismos artesanos.

Esta tarea puede y debe reducirse al máximo, tendiendo de este modo amenguar plazos y costos.-

El análisis del sector se realizará cubriendo, fundamentalmente, -- de acuerdo con los procedimientos y técnicas previstas-- dos etapas:

- a) la del prediagnóstico, y
- b) la del diagnóstico.

Durante la primera etapa, podrán detectarse los tipos organizativos básicos resultantes de combinaciones particulares entre la tecnología utilizada, el grado de dispersión o concentración de la producción, la división del trabajo y contratación de mano de obra en cada área y línea de producción artesanal, llegando al diseño definitivo de la investigación:

- Concepción de la metodología de trabajo y su finalidad.
- Determinación del área comprendida y el nivel de la investigación-

Durante la segunda etapa, se llegará necesariamente a enunciar conclusiones y presentar resultados:

- Elaboración de conclusiones.
- Recomendaciones e informe final
- Formulación de nuevas hipótesis para estudios ulteriores que tengan como base la investigación realizada.-

**INSTRUMENTOS BASICOS
PARA LA
ELABORACION
DEL
DIAGNOSTICO**

AREA DE ESTUDIO



POBLACION TOTAL Y DENSIDAD DE POBLACION
POR DEPARTAMENTOS

Departamento	Total	Superficie	Densidad
Total Provincia	512.329	53.919	9,6
Cochinoca	9.859	7.837	1,3
Dr. Manuel Belgrano	184.920	1.917	96,5
El Carmen	62.291	912	68,3
Humahuaca	18.183	3.792	4,8
Ledesma	68.869	3.249	21,2
Palpala	43.521	467	93,2
Rinconada	3.076	6.407	0,5
San Antonio	2.704	690	3,9
San Pedro	66.130	2.150	30,8
Santa Bárbara	15.607	4.448	3,5
Santa Catalina	3.176	2.960	1,1
Susques	2.846	9.199	0,3
Tilcara	8.463	1.845	4,6
Tumbaya	4.175	3.442	1,2
Valle Grande	1.976	962	2,1
Yavi	16.533	2.942	5,6

**GUIA DE ENTREVISTA PARA INFORMANTES
(Funcionarios y técnicos vinculados al sector)**

1.- Listado de productos

- 1.1. Que artesanías se producen en la provincia ?
- 1.2. Cuales son sus características ?
- 1.3. Cuales son las artesanías principales ?
- 1.4. Donde se producen cada una de ellas con más intensidad ?

Tipo de artesanía	Localización	Intens.de producción
-------------------	--------------	----------------------

2.- Volúmenes

- 2.1. Existe algún organismo oficial que comercialice la producción artesanal ?

- 2.2. Estimación de la población artesanal de la provincia , según especialidad ?

Especialidad	Cantidad de artesanos
Tejido	
Alfarería	
Cuero	
Cestería	
Pieles	
Madera, asta y otras.	
Instrumentos musicales	
Metales	
Imaginería	

3.-Estacionalidad de la producción

3.1. La producción artesanal, registra un ritmo parejo a lo largo del año?

3.2. En caso de producirse fluctuaciones, cuales son los factores ?

- Aprovechamiento de materias primas:
- Desarrollo de otras actividades:
- Comercialización de los productos:
- Otros factores:

3.3. Cuales son los factores que contribuirían a una producción regular ?

3.4. Cual es la época del año de mayor y menor producción en cada zona?

4.-Tiempo de dedicación

Zona

Dedic. Diaria
(en horas)

Dedic. Mensual
(en días)

4.2. La actividad en general es fuente principal o complementaria de ingresos ?

4.3. A su juicio, que factores contribuirían a lograr una mayor dedicación ?

ESTUDIO SOBRE LA PRODUCCION ARTESANAL

Fecha:

Zona:

Nombre del entrevistado:

Edad:

Nombre del cónyuge:

Edad:

Dirección:

Con referencia al entrevistado.

Sexo:

Grado de escolaridad:

Estado Civil:

Número de hijos, edades y sexo. (convivientes con el núcleo familiar)

Edad

Sexo

Grado de escolaridad

I.- MOVILIDAD GEOGRAFICA.

1.- Siempre vivió aquí ?

Si no es del lugar:

2.- Cuando vino a vivir aquí ?

3.- En que otros lugares estuvo ?

4.- Porque vino a vivir aquí ?

Si existen miembros de la familia fuera de la comunidad.

5.- Porque se fueron del pueblo?

6.- Fueron a radicarse o temporariamente ?

Si fueron a radicarse

6.- Alguna vez le envían dinero o ropa ?

7.- Vienen de visita ? Con que frecuencia ?

Si algún familiar suele ir a trabajar temporariamente a otra zona

8 - A donde va ?

9.- En que trabaja ?

**II.- ASPECTOS OCUPACIONALES
DEL ENTREVISTADO Y CONYUGE**

10.- Ocupación principal y otras:

Entrevistado	Cónyuge
1.-	1.-
2.-	2.-
3.-	3.-

11.- Cuanto gana ?

1.-	1.-
2.-	2.-
3.-	3.-

12.- Epocas del año en que más trabaja

1.-	1.-
2.-	2.-
3.-	3.-

13.- Frecuencia con que trabaja

1.-	1.-
2.-	2.-
3.-	3.-

14.- Para quien trabaja ?

1.-	1.-
2.-	2.-
3.-	3.-

Actividad diaria del artesano

15.- Que trabajos suele hacer durante el dia?
Ayuda a su marido/señora en los trabajos del hogar?

16.- La ropa se la hacen en casa o la compran ?

17.- Quien prepara la comida ?

18.- Cuantas veces al dia comen ?

19.- En que momento del dia hace el trabajo de artesanía?
Cuantas horas le dedica ?

Trabajos diarios	Horas por dia en cada ocupación.	Momentos

III.- ORGANIZACION DEL TRABAJO

20.- En los trabajos que hace, lo hace todo solo, o tiene alguna ayuda ?
Quien suele ayudarle ?

21.- Si alguien le ayuda.
En que trabajo suelen ayudarle ? Como y cuanto les paga ?

22.- Si el artesano trabajo para otro
Hace los trabajos por encargo ? Que trabajo le encargan ?

23.-Para quien hace estos trabajos ?
Esta persona que hace con los trabajos que encarga ?

Persona que encarga

Destino de los trabajos

24.- Le gustaría trabajar en un taller ? Por qué ?

25.- Cuantas horas diaria trabajaría ?

26.- Como le gustaría cobrar por su trabajo. Y cuanto ?

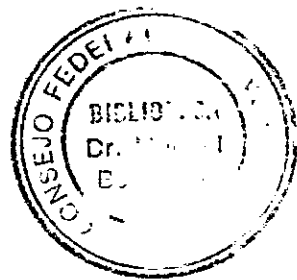
IV.- COMERCIALIZACION

27.- Vienen a comprarle las obras ?

28.- Quien suele ir a vender las obras ? Hasta donde tiene que ir ?

29.- Quien le paga mejor ? Quien le compra más ?

- 30.- Cómo calcula el precio, que tiene en cuenta al calcular ?
- 31.- Consigue que le paguen el precio que pide ?
- 32.- Cuantas prendas llega a vender por mes ?
- 33.- Le vendió alguna vez a la Dirección de Cultura ?
- 34.- Oyó hablar del Mercado Artesanal ?
- 35.- Concurrió últimamente a alguna Feria ? A cual ? Como le ha ido ?
- 36.- En que lugar del país pagan mejores precios por las artesanías
- 37.-Donde compra mercaderías ?
- 38.- Compra al contado o a crédito ?
- 39.- Cuando necesita dinero a quién recurre ?
- 40.- Cuando necesita un consejo como hace ?
A quien le pide ayuda ?
- 41.- Cuando la gente necesita unos pesos, un préstamos, a quién le piden ?



CUESTIONARIO PARA COMERCIANTES

Nº

Fecha:

A.- Nombre del establecimiento:

Dirección:

Especialidad:

Caracterización:

B.- Cuanto tiempo hace que actúa en el ramo ?

2.- Que productos comercializa ?

Tipo	Origen	Canal aprovisionam.

3.- Que productos predominan actualmente en sus existencias ?

Tipo

Piezas

*razón del predominio:

4.- Cual es el origen de las artesanías predominantes ?

5.- Siempre predominan estos productos en sus stocks ?

6.- Que productos tienen actualmente una demanda mayor ?

Producto	Origen	Precio

7.- A que razón atribuye esta(s) preferencia(s) en la demanda ?

8.- Que canal utiliza para abastecerse ?

Canal	Producto	Forma de pago
Comercios mayoristas en Buenos Aires. Intermediarios que vienen a ofrecer. Comercios mayoristas en la provincia de origen Ferias y/o exposiciones en la provincia de origen. Mercados artesanales oficiales.- Directamente del artesano : - Por correspondencia .-En el domicilio del artesano.- Otros :		

9.- Cual ha sido la evolución de las ventas de artesanías ?
Crecieron, decrecieron o permanecieron iguales?

10.- Cuales son las piezas artesanales que registraron sentido crecimiento o decrecimiento ?

Pieza

Evolución

- 11.- A que atribuye esta tendencia ?
- 12.- Como se compone su clientela ?
- 13.- Sus clientes prefieren los productos artesanales o semi-industrializados.
- 14.- Cuáles son las preferencia de los turistas ?
- 15.- Que productos son los que actualmente tienen fácil salida ? Porqué ?
- 16.- ~~Cuales son los productos con dificultades para la venta ? Porqué ?~~
- 17.- Que sugerencia puede hacer para facilitar la venta de éstos productos ?
- 18.- Que productos, según su estimación deberían acrecentar su presencia en el mercado por ser más interesantes para la venta ?
(señalarlos por orden decreciente)
- 19.- Tiene un abastecimiento regular ?

**GUIA DE ENTREVISTA PARA
TALLERES ARTESANALES**

Nombre o Razón social :

Dirección:

Propietario:

Antigüedad:

Personal:

- Permanente

- Transitorio

- Asalariado

Tipo de contrato de trabajo:

Maquinarias:

Acopia la materia prima:

Producción:

- Folklórica

- Otra producción:

Venta (colocación y monto)

- Artículos folklóricos

- Otra producción

Créditos bancarios utilizados:

Otros:

- premios

Relación con organismos oficiales y/o privados

EL DIAGNOSTICO

ESTUDIOS DE DIAGNOSTICOS DE LA REGION PUNEÑA.-

Teniendo en cuenta la urgencia de los problemas socio-económicos del sector artesanal, los estudios de diagnóstico se dirigen hacia la búsqueda de elementos que permitan planificar la introducción de mejoras en el nivel de vida de los productores, incrementar los montos de producción y mantener los niveles de calidad con sus valores culturales y artísticos.-

De acuerdo al muestreo de datos recogidos en distintas localidades puneñas, se a podido establecer que los ingresos que genera la actividad artesanal representarían un aporte significativo a las economías familiares del artesano rural.

Lo expresado en el párrafo anterior, radica en el desconocimiento de las reglas del mercado, y a las presiones a que se ven sometidos por los sectores intermediarios, en cuanto a precios y a lo cuantitativo de sus trabajos. De aquí surge la necesidad de estudiar el sistema de comercialización analizando la situación de los productores en relación a los referidos sectores.-

CARACTERIZACION DE LOS PRODUCTORES

El productor artesanal puede definirse como una persona o grupo de personas que se dedican a la elaboración de objetos completos, desde la preparación de los insumos hasta su acabado final.-

Los conocimientos que posee el artesano puneño sobre las técnicas y procedimientos de realización de los objetos que elabora, los aprendió en su comunidad y agrega a ellos su propia creatividad.-

Los artesanos pertenecen a dos orígenes étnicos predominantes: criollo e indígena; sin embargo, esta diferenciación no implica que las artesanías elaboradas correspondan estrictamente a éstas raíces, dado que se han producido intercambios e influencias mutuas en las modalidades de trabajo de ambos grupos.-

LOCALIZACION DE LOS PRODUCTORES

Los artesanos puneños, habitan en zonas rurales, parajes o pequeñas comunidades, caracterizadas por presentar bajos niveles de desarrollo económico, reducida densidad demográfica, y ser generalmente, expulsores de población.-

trabajan generalmente con materias primas producidas o extraídas de la zona y encuentran dificultades para la comercialización de su producción en razón de la distancia y aislamiento respecto a los mercados consumidores. En estos casos, por lo general, colocan su producción entre vecinos, intermediarios locales y comerciantes mayorista y/o minoristas de cercanas localidades más pobladas.

Los procesos migratorios hacia áreas urbanas determinan que un gran número de artesanos se aleje de la actividad artesanal. Se registran también importantes migraciones temporarias por actividades estacionales, algunos se desplazan con sus instrumentos de trabajo artesanal y se dedican a esa producción en momentos libres, los más retoman esta actividad cuando regresan a su habitat original.

ORGANIZACION DE LA PRODUCCION

Se entiende por organización de la producción a las formas que adquiere el proceso de ordenamiento de la misma desde la obtención de las materias primas hasta su elaboración final.-

La forma típica de organización de la producción artesanal de la región puneña, se caracteriza por la escasa división del trabajo, la utilización de una tecnología rudimentaria --que no ha registrado innovaciones en el curso del tiempo-- y la dispersión en unidades domiciliarias.-

La participación de los artesanos independientes en la organización de la producción es total, encaran por su cuenta todas las etapas de la misma. En cambio los trabajadores dependientes solo transforman insumos proporcionados por terceros, que contratan su mano de obra.

En el estudio de campo realizado en la zona puneña, se constató que los artesanos aislados realizan sus obras con escasa división del trabajo, ayudados ocasionalmente por miembros de su grupo familiar, sin incorporar innovaciones tecnológicas significativas. La producción se desarrolla en el marco de la economía doméstica y los ingresos que genera complementan habitualmente a los provenientes de actividades agro-pastoriles. No disponen de capital propio ni acceden a créditos para proveerse de insumos suficientes., realizando adquisiciones irregulares y de pequeña magnitud, limitando de tal modo su producción.-

La mayoría de estos artesanos viven en zonas rurales, hecho que obstaculiza el establecimiento de contacto directo con el mercado consumidor, obligándolos a comerciar sus productos a través de intermediarios que operan por medio del trueque o pagan precios ínfimos.-

Las dificultades de acceso a mercados de insumos y productos finales, traban una regulación adecuada de la producción y la consecuente obtención de mayores beneficios por los mismos.-

La apreciación, de acuerdo al presente estudio, sería encarar experiencias de **concentración de artesanos un unidades productivas de caracter privado tipo taller**, como una modalidad transicional hacia formas "modernas" de organización, ya que se contrata la mano de obra por jornal y a "destajo", se introducen nuevos materiales, instrumentos de producción y diseños.

El taller artesanal, es una variante organizativa que tiende a prosperar para algunas especialidades artesanales que presentan condiciones propicias de mercado, como ser la artesanía del tejido. Esta variante se afianza en un sistema con participación estatal, por ejemplo, se crea un taller en un pueblo, allí se divide el trabajo entre hilanderas que permanecen en sus domicilios y "tejedoras" que se desempeñan en el taller. Los pagos se efectúan por "tanto" por kilo de hilado y por obra terminada, acercándose las remuneraciones a las que percibe un obrero industrial. El pago de mayores salarios es posible por la eliminación de intermediarios en la colocación de la producción, dado que la misma "empresa" estatal se ocupa de comercialarla al por menor en sus bocas de expendio.-

El trabajo cooperativo es otra forma de organización de la producción, la modalidad es la misma que la planteada en el párrafo anterior, con la diferencia que el ente o empresa estatal es reemplazado por el directorio de la cooperativa.-

Estas variables son aplicables en relación con: el tipo de artesanía, la magnitud de la demanda, la zona de producción y la población afectada a la misma.-

APROVISIONAMIENTO DE MATERIAS PRIMAS

Los artesanos localizados en el área puneña, frecuentemente son productores de los insumos agropecuarios que utilizan en sus trabajos.-

La actividad artesanal, generalmente subsidiaria respecto a la pastoril, está supeditada a los recursos con que cuente el productor. Se da el caso de artesanos que, urgidos por su necesidad inmediata de convertir el fruto de su esquila en circulante, deben adquirir lanas durante el año a los mismo comerciantes a quienes vendieron su esquila

La escasez de insumos de producción propia se ve agravada en el caso de pequeños productores independientes, cuando no pueden disponer libremente de los animales a su cargo, o bien poseen rebaños propios tan minúsculos que resultan insuficientes para abastecer a las necesidades de materias primas para su producción artesanal.-

Los cueros o pieles, frecuentemente se obtienen de animales sacrificados con otros fines, incidiendo en el ritmo y monto de la producción de artesanías elaboradas con los mismos -

En el caso de lanas y pelos de animales domésticos, la compra directa a sus productores supone un abaratamiento de los costos. Sin embargo, se necesita disponer de capital, para realizar la operación en condiciones ventajosas, cuando la oferta es mayor y los precios más bajos.-

El grueso del sector (compuesto por personas de muy escasos recursos) no tiene posibilidades de acopio sistemático, por lo tanto debe recurrir a intermediarios para abastecerse en la medida que la evaluación de sus ventas se lo permita.-

Los artesanos al adquirir sus insumos, no siempre lo pagan con dinero. Las dificultades económicas colocan a los menos solventes ante la necesidad de optar por otras formas de pago. En la artesanía textil, donde se presenta el panorama más amplio, se observa que las deudas por materias primas suelen ser saldadas en dinero, especie (productos artesanales), o servicios (mano de obra artesanal etc.).-**Así, el precio del producto artesanal del cual se descuenta el de la materia prima, es simplemente la retribución por la mano de obra.-**

COSTOS DE MANO DE OBRA.

El costo de la mano de obra se evalúa en relación a la cantidad de horas - hombre que insume la elaboración de las piezas, representativas de cada línea o tipo de producción artesanal.-

La cantidad de horas - hombre empleadas en la elaboración de las piezas, resulta difícil de calcular debido, entre otros factores, a la dedicación irregular de los artesanos a la producción, a que la artesanía no es su ocupación principal, dedicando a la actividad solo el tiempo residual y a las frecuentes interrupciones debido a la dificultad de operar con instrumentos precarios (por ejemplo, el telar rústico) que no permiten una dedicación continua durante el día.-

Otra circunstancia que dificulta el cálculo de los insumos, está referido a la discontinuidad que se registra entre las distintas etapas del proceso productivo. Por ejemplo, algunas tejedoras hilan toda la lana de que disponen y luego separan la que necesitan para cada tejido. Por tanto resulta dificultoso, en

estos casos, determinar el tiempo para la elaboración de los insumos necesarios de cada pieza.-

Entre los artesanos, existen también variaciones de tiempo para realizar las distintas tareas que componen el proceso de piezas de características similares : tecnología empleada, y habilidad y destreza individual.-

La rapidez por mayor habilidad del artesano, se acentúa en caso de registrarse alguna especialización.-

La técnica más eficiente para arribar a una estimación ajustada del tiempo insumido en cada una de las etapas del proceso de elaboración, es la **observación directa de un número suficiente de casos, por parte del investigador.-**

VOLUMEN DE PRODUCCION

Los volúmenes de producción en el área de la Puna, varían en relación con la capacidad productiva de cada artesano. Esta situación está motivada por la intensidad y regularidad con que el mismo se dedique a su labor.-

La dedicación a la actividad por parte de los artesanos tiende a ser mayor cuando existen las siguientes condiciones:

- Cierta magnitud de la demanda-
- Posibilidades de acceso al mercado a través de vías directas o indirectas.
- Precios convenientes.
- Capacidad económica del productor para abastecerse de insumos.-

Los bajos niveles de producción y su ritmo discontinuo reflejan, en la mayor parte de los casos, el carácter irregular de la práctica de la actividad artesanal y fundamentalmente a las condiciones económicas de los artesanos.-

COMERCIALIZACION DEL PRODUCTO

La comercialización de los productos artesanales constituye el punto crítico de articulación entre el proceso de producción y el mercado. Su análisis puede efectuarse teniendo en cuenta variables comunes a cualquier estudio de comercialización : oferta, demanda, precios de producción, precio mayorista, precio minorista. Pero en esta caso, conforme al estudio de campo realizado, se contemplaron algunos aspectos que no se presentan con referencia a otros bienes. En la Puna, la relaciones comerciales adoptan formas cualitativas

diferentes a las de un contrato formalizado. El medio es aislado y la comercialización se realiza por intermediarios, éstos suelen brindar servicios adicionales (como proveer materias primas y artículos de consumo, otorgar crédito y asistencia), asumiendo múltiples funciones de acuerdo a las necesidades de la población.-

La importancia del intermediario se relativiza cuando los punefios tienen posibilidades de desplazamiento hacia poblaciones cercanas para efectuar sus operaciones o cuando se presentan posibilidades de venta directa.-

En el estudio realizado se encontró varios tipos de intermediarios que actúan a nivel local, los más importantes son los siguientes:

- Comerciantes de ramos generales.
- Pequeños comerciantes o "bolicheros".
- Comerciantes de productos regionales.
- Pequeños acopiadores o "recolectores" sin comercio establecido.
- Artesanos que cumplen además la función de intermediarios.-

En lugares turísticos se presenta un tipo de intermediario local con comercio dedicado exclusivamente a la venta de artesanías y productos regionales.

La forma que adquiere la relación entre artesanos e intermediarios depende fundamentalmente de la localización del productor. Cuando más aislado es el contexto en que se desenvuelve la relación artesano - intermediario, ésta tiende a adquirir mayor multiplicidad, y a acentuar la dependencia de los artesanos de menores recursos de aquellos que pueden proveerles artículos de consumo y financiar su producción por medio de "adelantos" y prestamos.-

ASPECTOS INSTITUCIONALES DE LA ACTIVIDAD ARTESANAL

Las actividades relativas a la promoción y comercialización de las artesanías se desarrollan, a través de la Dirección Provincial de Cultura, de la Dirección Provincial de Turismo, Direcciones de Escuelas Especiales y Artísticas y Dirección de Desarrollo Social. Dada la diversidad de funciones a cubrir para fomentar la actividad artesanal, es importante coordinar las actividades de éstos organismos, lo que generalmente no se prevé, provocando la duplicación o entorpecimiento de tareas.-

A manera de ejemplo, puede citarse : un préstamo de telar realizado por la Dirección de Desarrollo Social a artesanos de la localidad de Susques, los que al término de un año informaron que nunca utilizaron el telar por desconocimiento del manejo, por su parte de Secretaría de Economía, en su visita al lugar, para dar a conocer su plan de desarrollo económico, planteaba la posibilidad de proveer telares a Susques.

La organización de ferias en un mismo período, por parte de distintas instituciones, es otro ejemplo; o la designación de artesanos representantes provinciales a distintos lugares del país, sin una supervisión adecuada que controle su finalidad.-

Es necesario, establecer cuales son las competencias formales y/o reales de cada uno de los organismos, con respecto a los problemas que se plantean en el cumplimiento de sus funciones específicas, coordinando pautas, objetivos y acciones en forma colegiada.-

Además, se comprobó la insuficiencia de personal o su afectación solo parcial a las funciones relativas a la actividad artesanal. Falta personal técnico aún en el ejercicio de tareas especializadas; carencia de una capacitación adecuada, contando la mayoría de los agentes sólo con la experiencia adquirida en el desempeño de las labores encomendadas.-

La función comercializadora se debe encarar brindando a los productores un canal de venta directa que les permita obtener mejores ingresos, tendiendo así a la elevación de su nivel de vida.-

La comercialización, con la participación de entes estatales, se debería realizar por medio de:

- bocas de expendio de caracter permanente: "Mercados Artesanales"
- exposiciones, con características de "Ferias ", donde participan en la venta los productores, en forma directa.-

Las bocas de expendio de los mercados artesanales deben estar, por su afinidad, bajo la órbita y organización de la Dirección de Turismo, deben emplazarse en la capital de la provincia y en localidades donde la afluencia turística asegure un nivel suficiente de demanda. No olvidar la Casa de Jujuy en Buenos Aires y el MATRA.-

Las ferias artesanales, a diferencia de los Mercados Artesanales, no tienen caracter permanentes y son los mismos artesanos quienes ofrecen en venta sus productos. Estas ferias no siempre se encuadran en el marco genuinamente artesanal, dado que es común que incorporen imitaciones industriales por ejemplo: ponchos de fábrica. Además suelen participar intermediarios que presentan como productos propios, piezas artesanales realizadas por terceros.

CONCLUSIONES

Identificación de productos.

La confección de un registro sistemático de los productos artesanales del área Puneña, constituye el punto de partida para cualquier plan tendiente a revitalizar la actividad, preservando al mismo tiempo el patrimonio cultural. Sus objetivos son:

- a) Comparar diseños actuales y pasado de una misma tradición cultural
- b) Servir de base para reencausar y normatizar la producción
- c) Ser utilizado para la formulación de catálogos para promoción comercial

Producción.

La determinación de los volúmenes de producción del área puneña está condicionada por la dificultad de obtener datos sobre cantidad de productores y dedicación de los mismos; de todos modos debe destacarse que en la actualidad la producción de artesanías, tomada globalmente es baja y de flujo irregular.

La escasa oferta de artesanías --como puede verse a través del análisis realizado-- está en relación con las condiciones particulares y estructurales que afectan a los productores.-

La dispersión de la producción en unidades domiciliarias con una escasa división del trabajo y un tecnología rudimentaria, es uno de los factores que determinan la baja e irregular oferta anual.-

Los volúmenes resultantes dependen de la intensidad y regularidad con que el artesano se aplique a su tarea, limitada fundamentalmente por las dificultades de acceso a los insumos y al mercado consumidor y por su carácter complementario respecto a otras actividades económicas.-

La escasez de recursos que acusa la mayor parte de los artesanos, dificulta la obtención de insumos en cantidad suficiente para una producción regular y de cierta magnitud.-

Cuando a las restricciones económicas se suma el aislamiento geográfico, el productor no logra vincularse directamente con el mercado consumidor, debiendo vender sus obras a intermediarios.- Estos fenómenos que producen bajos niveles de oferta, provocan la falta de estímulo económico para el artesano.-

Comercialización.

La vinculación de los artesanos con el mercado consumidor puede ser directa o mediatizada a través de la participación de comerciantes.

La negociación directa es la que ofrece los precios más retributivos para el productor, pero las posibilidades de vender de esta forma, depende de su capacidad productiva. Las ventas directas de pequeña magnitud son posibles para la mayor parte de los productores. Estas pueden ampliarse a través de la concurrencia a ferias artesanales, pero ello sólo es posible para los artesanos que pueden encarar los gastos de traslado y en función de su capacidad operativa, acumular los stocks adecuados.-

La comercialización indirecta y la participación de intermediarios en la misma, es común entre artesanos que poseen insuficientes medios. Por otra parte, cabe remarcar que la relación comercial entre artesanos e intermediarios tiende a adquirir mayor complejidad y a ofrecer menores ventajas a los productores. **"Cuando más aislada es la zona en que se desarrolla la actividad, mayor es el grado de dependencia"**

Aspectos Institucionales

Diversas instituciones oficiales y privadas desarrollan actividades vinculadas a la producción, comercialización y difusión de las artesanías.

En el ámbito provincial, la Dirección Provincial de Cultura (el vínculo artesanía - turismo, indica que la Dirección Provincial de Turismo es el organismo de competencia real y formal) posee una Sección "Mercado Artesanal" que brinda, muy precariamente, a los productores, oportunidad de vender directamente sus piezas al público, pero, la falta de recursos, y el no encarar eficientemente la comercialización, la estación de los productos es baja. Esto provoca un estancamiento de las existencias adquiridas o recibidas en consignación y limita posibilidades de recepción de la nueva producción.-

Tampoco se realizan, por las zonas de producción, giras de recolección de artesanías, que permitan igualdad de oportunidad de oferta en bocas de expendio permanentes, en un intento de anular el alto grado de intermediación con el que se suelen comerciar estos productos. Sin lugar a dudas este sistema es positivo, pero sus alcances varían según el método de acopio utilizado (contado, crédito o consignación).-

Capacitación artesanal.

Las deficiencias observadas en algunas comunidades artesanales respecto a la formación tradicional de las generaciones jóvenes en estas técnicas, y la desaparición, empobrecimiento o desvirtuación de algunas líneas productivas (visibles principalmente en la artesanía textil), nos permite asegurar que es necesario **impulsar medidas tendientes al rescate y revitalización de artesanías a través de la capacitación.**- Estimulando la creación, y

modernización, entregándole nuevas herramientas para que pueda recrear y crear nuevos diseños, pero sin pensar en ningún momento, alejarlo de la artesanía jujeña tradicional, de raíces autóctonas e indigenista.-

Urge la toma de medidas tendientes a difundir la capacitación artesanal en otros sectores de la población y desarrollando estudios de preparación técnica e innovación (especialmente en el campo del diseño) en las actuales comunidades artesanales. La calidad estética no sólo depende de la enseñanza de la modernización del diseño, sino que habrá de tenerse muy en cuenta la preservación de la cultura ancestral, atendiendo los factores socio-culturales que interactúan sobre el producido del arte popular.

De manera que no basta en últimas, con preparar al artesano, también hay urgencia de preparar al pueblo y esto se puede lograr difundiendo la educación o formación de las dos poblaciones tipo.- Esto lleva a pensar en que el problema es más de fondo, de allí que creemos en que hay que salvar el obstáculo definitivamente, de raíz, pues, si bien el artesano ama las tradiciones, muchas veces desconoce las mismas, desconoce la historia de su país, desconoce los valores de las culturas nativas y sus propios valores como conglomerado representativo de nuestra cultura.

Una propuesta para capacitar al artesano, no puede ni debe quedarse únicamente en el campo del diseño, debe ir más allá, puesto que para desarrollar una eficiente labor de creación de formas, requiere otros conocimientos, como por ejemplo, dibujo. Esto nos lleva a ver además otras necesidades educativas que son indisolubles en su trabajo, como el manejo de su taller, el artesano necesita capacitarse en contabilidad, como en electricidad

La divulgación e iniciación en las actividades artesanales y la prestación de asistencia técnica para mejorar el nivel productivo del sector, debe presentarse en el marco de programas amplios de enseñanza, con inmediata salida laboral relacionada con los distintos oficios artesanos. Es aconsejable la **"inclusión de planes de estudios en el nivel primario y medio, del estudio teórico - práctico de las artesanías populares"**, mediante lo cual se tenderá a la divulgación masiva de este componente del acervo cultural.

Con el asesoramiento, incentivación, *influyendo tal vez*, y el apoyo decidido, se aseguraría un reflujó en las artesanías y no se tendría que entrar como ocurre ahora, a remediar el deterioro, alejamiento de lo que significó la traslación generacional, y, en algunos casos, prácticas dañinas que ha recibido los artesanos adultos.

LINEAS BASICAS DE ACCION A DESARROLLAR

El doble carácter de la artesanía como bien cultural y de cierta rentabilidad, transparenta un cuadro de necesidades y posibilidades de creatividad en donde convergen el aborigen, el hombre rural y el creador ciudadano, con miras a aportar soluciones al sub - empleo y desempleo crónico en las áreas de pobreza.-

Avanzando hacia la idealización del sistema surge la iniciativa de APORTE, insinuando bases para un programa integral que permita y garantice continuidad y protagonismo del artesanado, dotándolo y/o aprovechando sus conocimientos en organización, producción comercialización y actualización tecnológica para el desarrollo económico de la región.-

Las principales líneas de acciones específicas, sujeto a las características particulares que presenta en la zona puneña el desarrollo del sector, y que surgen de los respectivos diagnósticos de situación, son:

Unidad centralizadora.

Según se desprende del estudio realizado, adquiere primordial importancia el organismo "*normativo de la actividad artesanal*", pues de su operativa depende en gran parte el éxito en la concreción de una adecuada política en la materia.-

Las propuestas o alternativas deberán crear y/o adoptar las normas existentes que resulten adecuadas o establezcan innovaciones y modificaciones en la medida en que las necesidades y características lo fundamentaran .-

El análisis sobre la estructura administrativa que normaliza la acción artesanal, señala que tales estructuras deben ser organismos ágiles con una finalidad prevalentemente comercial. Es decir un ente público autárquico, con personalidad jurídica propia, plena de capacidad para adquirir compromisos con organismos financieros y de actuar en el comercio.-

Identificación, investigación y prospección artesanal.

Brindar al sistema de producción y comercialización de artesanías los *medios* que la *investigación, la capacitación y el marketing* desarrollaron para que el artesano ingrese a niveles de competitividad

Promover el producto artesanal, como aquel producto con identidad, que se da a partir de materias primas geográficas y ecológicamente valoradas-

Registrar las piezas artesanales representativas de la puna jujeña, según líneas de producción y principales características de los productos.-

Establecer piezas - tipo a partir de los elementos recurrentes de las distintas artesanías y clase de objeto, a fin de normatizar la producción.-

Realizar un listado de las mismas, clasificándolas en forma sistemática, y con el propósito preestablecido de elaborar un catálogo (Diseño y fotografía) para facilitar su comercialización interna y externa.-

El catálogo de productos es un instrumento de promoción sumamente importante. Sin lugar a dudas, abre el diálogo con los probables importadores motivando el interés de compra.-

Los catálogos generalmente usados por las exportadoras, poseen un grado notorio de calidad no solo en lo que se refiere a su presentación, sino en lo que hace a información general.-

La confección de un catálogo de artesanías, de las características mencionada, no está al alcance de todos los exportadores, en razón del elevado costo, por lo que se sugiere la utilización de buenas fotografías en color, acompañadas por una detallada descripción, como así también las condiciones específicas de la operación propuesta.-

Organización de la producción.

Caracterización y localización de los productores, mediante la creación de un registro (permanentemente actualizado) y que permita conocer el número, y tipo, cantidad y calidad de artesanías elaboradas.-

Determinar las pautas a adoptar según el grado de dispersión de los artesanos, pero tendiendo a la constitución de talleres centralizados o al trabajo cooperativo.-

Promover y apoyar la instalación de talleres, que mediante la concentración de esfuerzos, permita una mayor división del trabajo, una creciente especialización, incorporación de herramientas y la introducción de nuevas tecnología --que sin desvirtuar las pautas tradicionales-- tiendan a incrementar y mejorar la producción.-

Aprovisionamiento de insumos, estableciendo formas de pago y/o créditos adecuadas a la capacidad económica de los productores.-

Asesoramiento y capacitación de los artesanos sobre los requerimientos de la demanda, formas de organismos cooperativos e incorporación y transferencia de nuevas tecnologías.-

Comercialización de la producción.

Certificar y controlar la calidad de la producción que se comercializa.

Diagramación de la estrategia de comercialización y selección de los mercados donde operar en función de la oferta y de la demanda.

Difusión mediante una adecuada promoción de ventas

Apertura de bocas de expendio permanentes en el ámbito provincial (San Salvador de Jujuy y zonas turísticas de la provincia) y extraprovincial.(Buenos Aires - Casa de Jujuy)

Promoción y organización de ferias exposiciones. Apoyando concurrencia a exposiciones nacionales e internacionales.-

Campañas publicitarias por medios masivos de comunicación.-

Formación de personal técnico.

Formar técnicamente a la mano de obra artesana para mejorar efectivamente el nivel productivo del sector, facilitando la recepción y traslado de conocimientos.-

Fomentar el asesoramiento y la integración de los oficios artesanos dedicando particular atención a la promoción de las comunidades del interior de la provincia que cuentan con abundante materia prima de uso y aplicación en las artesanías. Tales como cueros, lanas, pieles de camélidos y ovinos, arcillas, boratos, metales (plata 1000), piedras semipreciosas y vegetales, tabacos, caña de azúcar, mimbres, etc.

Capacitar personal técnico y administrativo de los distintos organismos estatales afectados a funciones relativas a la actividad artesanal.

Proponer al Ministerio de Educación, el dictado de cursos regulares de divulgación e iniciación a las actividad artesanal, en el marco de los programas de enseñanza de nivel primario y medio.

Difundir la capacitación artesanal en otros sectores de la población, mediante cursillos y conferencias. Informando permanentemente al sector sus posibilidades, problemáticas y oportunidades de índole productiva, legal, económica, crediticia, comercial, asegurando niveles efectivos mediante transferencia tecnológica , pasantías y equipamientos

Nuevos rubros artesanales.

Teniendo en cuenta el estudio realizado y en la búsqueda de la profesionalidad, modernización e incorporación de nuevas técnicas y rubros, es determinante:

La característica de que la artesanía jujeña, como autóctona, de raíces indigenista con diseños tradicionales, es producidas en su mayoría con materias primas provenientes de los grandes rebaños de camélidos y ovinos del altiplano, luego le siguen las de origen mineral y por último las de origen vegetal.-

En base a esta realidad, es momento de ordenar los rubros a producir en base a las materias primas con mayor expectativa laboral, apuntando alternativas y necesidades:

a) Materia prima: cueros

1er. valor agregado - cueros curtidos al tanino, cromo o tara

Alternativas de producción con materia prima "cuero curtido" --
2do. valor agregado--: bolsos, sandalias, cintos, portarretratos, agendas, etc.

Necesidades para su promoción y desarrollo:

Cursos de capacitación en curtidos y diseños artesanales en cueros curtidos, provisión de máquinas y herramientas para tales fines. (fulones, plantillas, anilinas, cortantes).

b) Materia prima :cuero con fibras - pieles.

Alternativas de producción: quillango de piel de llamas, alfombras, zapatones y otras de gran demanda en los países fríos.-

Necesidades para su promoción y desarrollo: Cursos de capacitación en curtidos especiales para pieles , cursos de diseño en peletería.-

c) Materias primas: Lanas - derivados de cuero: camélidos y ovinos

Alternativas de producción: frazadas de llamas, mantas, ponchos, guantes, medias, etc.

Necesidades para su promoción y desarrollo: nuevos telares rápidos, con distintos peines y máquinas para hilar "ruedas"- Capacitación y transferencia tecnológica- Cursos sobre tratamiento de fibras para hilados (desgrasado de lanas y tejidos artesanales).

ch) Materias primas : Arcillas y Boratos

Ceramistas : Segundo oficio en cantidad de cultores

Alternativas de producción

-Con arcillas rojas de baja temperatura: Planteras y ollitas regionales casireñas, cazuelas, paelleras utilitarias, artesanías representando estampas típicas, candelabros, ceniceros etc.-

-Con arcillas blancas caolín: Ladrillos refractarios, gres, cerámicas de alta temperatura, rakú, cerámica esmaltada artística o utilitaria.

-Con boratos: Aprovechamiento de gran cantidad y variedad, borácica para elaboración de esmaltes de uso artesanal e industrial inclusive.-

Necesidades de cursos de capacitación sobre técnicas de modelado y decoración precolombina. Construcción de hornos a leña para artesanos desarraigados que hoy viven en la ciudad capital

d) Materia prima : Piedras semipreciosas

Minería local: Calcedonias , obsidiana, malaquita, Lapizlasuli, turquesa y ónix negro, ópalos andinos y estromatolitos

Minería de otras provincias: Rodocrosita, veriloa, ónix verde y azul, azuritas, etc.

Alternativas de producción: Formación de talleres de lapidación de piedras para uso de joyería, bijouteri y otras de gran demanda en el mercado internacional y local.

Necesidades Cursos de capacitación especial (para artesanos y futuros docentes) en lapidación y montaje de un taller piloto con equipamiento necesario. Transferencia tecnológica y pasantía en Córdoba y San Luis.-

e) Materia primas :Plata 900

Promover el oficio de filigranista por encontrarse en vía de extinción.-

Alternativas de producción : Filigranas en hilos de plata y plata martelada. Objetos artesanales diseñados para mujer, brazaletes, prendedores, anillos, collares, colgantes, dijes, rosarios, cruces etc.

En plata martelada vajillas en general, artes sacro, y ornamentos gauchescos, facones, mates, recado criollo etc.

Necesidades Cursos de capacitación con maestros filigranistas o maestros en martelado, burilados en chapas.-

f) Materia Prima vegetal: tabaco.

Alternativas laborales : *Producción artesanal de habanos.*- Artesanía no tradicional y necesaria de importar dado la gran producción de distintas variedades de tabaco en la zona rural.-

Necesidades: cursos de capacitación laboral especializada en el tema, pasantías y cursos de comercialización y marketing.- Capacitadores internacionales.-

g) Materia prima: caña de azúcar.

Alternativas laborales : *Producción artesanal de dulces regionales.*- Artesanía tradicional necesaria de incrementar dado la gran producción de cañas de azúcar que tiene la provincia.-

Alternativas de producción: elaboración de panelas o chancacas, alfajor, miel de caña, caramelos de miel, guarapo etc.

Necesidades: Cursos de capacitación dictados por maestros locales y de Tucumán.- Provisión de un molino mecánico.-

APORTES

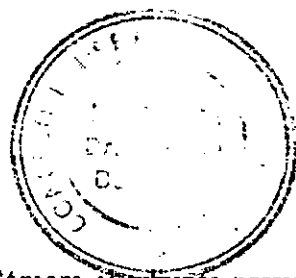
- I.) Proyecto de una legislación de valoración a la labor artesanal**
- II.) Proyecto de Desarrollo artesanal mediante Capacitación Laboral.**
- III.) Breve descripción de un Proyecto tipo de Capacitación.-**

APORTES PARA UNA LEGISLACION DE VALORACIÓN A LA LABOR ARTESANAL

Seguramente el legislador se preguntará sobre la mejor manera de atender a los problemas de la actividad artesanal. Para responder esa pregunta es necesario formularse otras, tales como, quienes son los artesanos, cuantos son, como es su modo de vida, cuáles sus inquietudes, que papel asumen o les es asignado por nuestra sociedad.

Las respuestas a esos interrogantes, modestamente, las apuntamos en este trabajo que tiene como finalidad ofrecer propuestas que puedan ser consideradas en una futura legislación que contribuya al mantenimiento de este importante sector de la cultura nacional.

Anteproyecto de ley (fundamentos)



Señor Presidente:

Sometemos a la consideración de esta Cámara el adjunto proyecto de ley que propone la defensa del acervo cultural a través de la revalorización y rescate de las artesanías tradicionales y populares.

La ley que se propone señala la necesidad de una acción pública sistemática que promueve, fomenta, estimule y proteja la labor artesanal para contribuir a :

- 1) Afianzar nuestra identidad cultural valorando un estilo de vida que singulariza un perfil argentino.
- 2) Propender al conocimiento de la labor artesanal y a la valoración del artesano.
- 3) Lograr una buena distribución de los ingresos que dignifique el nivel de vida del artesano.
- 4) Defender la labor del artesano transformando la artesanía en una fuente de trabajo estable y retributivo.
- 5) Afianzar a las comunidades artesanales en sus lugares de origen evitando la migración por falta de oportunidades laborales, en especial en las zonas de fronteras, como testimonio vigente de la soberanía nacional.

Es indudable el rol del Estado en apoyar las artes creativas y su promoción de todas las formas posibles de ayuda a sus creadores. Nuestro gobierno democrático apunta a la atención directa de sus funciones básicas atendiendo a la libertad, seguridad, bienestar y justicia para su pueblo.

Por ello, en materia de **estímulo a la creación**, se opta por el camino de incentivar y apoyar toda acción que pueda servir como intermediaria en la expansión y afirmación del carácter de nuestra cultura nacional.

La artesanía es un elemento cultural tan importante como cualquier otra actividad artística. Como fenómeno cultural, como actividad artística es el resultado de habilidades técnicas personificadas en el artesano individual, "**representante de la tradición y las costumbres**".

La revalorización de la artesanía tradicional, lejos de ser intrascendente, es una tarea que atañe a todos por igual y, muy especialmente, a quienes tenemos el poder y responsabilidad de tomar decisiones para bien de la comunidad, puesto que de ella depende el afianzamiento de nuestra identidad cultural.

Se trata de resolver a corto plazo el problema de la desocupación y estancamiento de regiones del interior aprovechando una mano de obra preexistente, utilizando en su totalidad insumos nacionales, lo que hace que el valor agregado sea ciento por ciento nacional.

Por otra parte, es imperioso afianzar a las comunidades artesanales en sus lugares de origen **evitando la migración por falta de oportunidades laborales**, causando la desaparición progresiva de las artesanías o su eventual deformación, originada en innovaciones y variantes que desnaturalizan el estilo, los diseños, colores, materiales empleados y técnicas que van en detrimento de la autenticidad y calidad de la producción.

El proyecto apunta, también a **eliminar la intermediación parasitaria** que mercantiliza el trabajo artesanal sin brindar un estímulo a la labor creadora y un beneficio razonable.

Los procesos migratorios y la relación de la actividad artesanal, hacen que el artesano se aleje de la actividad que nos ocupa.

En tanto se pierden calificados artesanos (por muerte, migración, subestimación de la actividad por partes de los jóvenes) aumenta el número de domésticas y obreros no especializados, que, desarraigados de su hábitat, conforman los bolsones de subempleo y miseria de las grandes ciudades.

De protagonista del hecho artesanal; de testimonio y portador de cultura , el artesano se convierte en marginal.

La comercialización es el factor determinante del éxito y continuidad del desarrollo artesanal.

Muchas provincias han puesto en funcionamiento el mercado artesanal, permitiendo en alguna medida sustraer a los artesanos de la relación con intermediarios.

Estos mercados artesanales funcionan como dependencias internas de reparticiones de la administración centralizada.

Como antecedentes podemos citar a Catamarca, La Rioja, Misiones, La Pampa, Salta, los que tienen como finalidad promover en forma efectiva, orgánica y sistemática las Artesanías Tradicionales Argentinas. Para cumplir con estos objetivos se debe partir de su revalorización en tanto representan unidades significativas de nuestra cultura, fortaleciendo a la vez el ingreso de los artesanos que la producen. Esta promoción social y económica se basa en el respeto a la relación estructural entre la organización del trabajo y la unidad doméstica familiar.

Los criterios utilizados norman las políticas y acciones del organismo que tienden en primer término a respaldar a la labor artesanal; a la implantación de nuevas unidades de producción artesanal que respondan a demandas reales de productos que puedan elaborarse en condiciones económicas competitivas, con el propósito de generar empleos productivos permanentes, estableciendo mejores condiciones económicas en este vasto sector social.

La creación del Fondo Provincial Permanente de Artesanías, constituirá el ámbito adecuado para la comercialización de la producción artesanal, articulando programas culturales, sociales y económicos que beneficien al sector de las artesanías, generando las bases necesarias para impulsar su desarrollo

Los mercados artesanales provinciales son sin lugar a dudas antecedentes para ser tenidos muy en cuenta., por ejemplo: aquellos mercados que se encuentran en situación de manejar cuentas especiales de vencimiento anual o que deben depositar las sumas a medidas que venden las piezas artesanales, tropiezan con la dificultad de que en algún momento, al agotarse la partida presupuestaria pertinente o al caducar el plazo dentro del cual debe desenvolverse la cuenta, quedan sin fondos produciéndose una paralización de las operaciones hasta que otras partidas les asignan fondos nuevamente. Para solucionar estos inconvenientes se plantean como alternativa un sistema de fondos permanentes similar al propuesto en el presente anteproyecto.

El anteproyecto trata acerca de 2 temas:

1) Creación y funcionamiento de la **Comisión de Promoción Artesanal-(COPROART)**, formada por la Secretaria de Acción Social, por la Dirección de Turismo y por la Dirección de Cultura.

2) Creación y funcionamiento del **Mercado Artesanal de Jujuy**, como departamento dependiente de la Dirección de Turismo.

El Anteproyecto de ley redactado, se ha elaborado en base a la experiencia de los organismos provinciales que conformarán el COPROART, de la Asociación de Artesanos Jujeños y de la legislación existentes en algunas provincias, en los aspectos pertinentes a creación y funcionamiento del Mercado Artesanal,

Así por ejemplo, el reglamento, siguiendo las mismas pautas, regulará acerca de los mecanismos contables y de control de las operaciones que realice el Mercado Artesanal de Jujuy.

El Artículo 14 del anteproyecto de ley prevé la creación de un fondo especial permanente no reintegrable administrado por el Administrador del Mercado Artesanal de Jujuy, este fondo está destinado a efectuar la comercialización de las piezas artesanales (artículo 11), se formará por distintas fuentes (artículo 17) la más importante de las cuales serán los ingresos provenientes de ventas de piezas artesanales (artículo 17 inciso c), que permitirá realimentarlo, acrecentarlo y darle verdadera continuidad.

Se deberá otorgar, reglamentariamente, al Administrador amplias facultades para el manejo del Mercado Artesanal pues podrá operar directamente con una cuanta bancaria del Banco de la Provincia de Jujuy (artículo 18).

Se optó por la creación de este tipo de estructura sin formar un ente autárquico, pues la envergadura de las operaciones que se harán efectivas, por lo menos en la primera etapa no justifica la existencia de un ente descentralizado. Asimismo el fondo permanente previsto estará destinado exclusivamente a la comercialización de artesanías, el resto de los gastos serán cubiertos conforme las partidas presupuestarias pertinentes.

L E Y N°.....
LA CAMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA,
SANCIONA CON FUERZA DE LEY:

CAPITULO I: OBJETO

ARTICULO 1.- Institúyese por la presente Ley un sistema de protección a la labor del artesano y de su preservación, promoción, desarrollo y difusión de las artesanías en todo el territorio de la Provincia de Jujuy.

A tales fines, y dentro de este ámbito podrán acogerse y gozar de sus beneficios las personas físicas u organismos de artesanos.

ARTICULO 2.- Entiéndese por "Artesanías" a las modalidades de producción consistente en actividades, destrezas o técnicas empíricas o sistematizadas utilizando materiales en su estado natural y/o procesados con instrumentos y máquinas donde la destreza manual del hombre sea imprescindible y fundamental para imprimir al objeto, características que reflejen la personalidad del artesano, destinadas a cumplir una función utilitaria, con contenidos artísticos y/o ornamentales, culturales, expresando creatividad individual, grupal o regional.

ARTICULO 3.- Entiéndese por "Artesano", a los fines de esta Ley, al productor individual que mediante su habilidad, destreza o idoneidad, elabore objetos que puedan ser considerados artesanales conforme a lo especificado en el artículo 2, desde la preparación de los insumos hasta su acabado final y como un medio de subsistencia y de profesión habitual.

ARTICULO 4.- Exclúyase de los alcances de la presente Ley, a toda actividad que explote la producción o reproducción, cuando el porcentaje de la técnica

empleada o el proceso industrial utilizado sea superior a la destreza manual del artesano

CAPITULO II : ORGANO DE APLICACION

ARTICULO 5.- Será órgano de aplicación de la presente Ley, Comisión de Promoción Artesanal (COPROART), ad-honorem, integrada por tres miembros: uno por la Secretaria de Acción Social, otro por la Dirección de Turismo y el tercero por la Dirección de Cultura, los que serán designados de entre el personal jerárquico de cada Organismo a propuesta de su titular.

ARTICULO 6.- El Organo de Aplicación de esta Ley reconocerá a todas y cada una de las entidades u organizaciones de artesanos en todo el ámbito de la Provincia de Jujuy--inclusive las de segundo y tercer grado-- las que deberán ajustarse a las disposiciones que dicta la presente y las del Organo de Aplicación-

ARTICULO 7.- A los fines, objetivos y alcances de la Ley, el COPROART incorporará, en carácter de representantes-delegados a dos artesanos propuestos, por entidades o aso-ciaciones de artesanos reconocidas ante el mismo. Los mismos tendrán un mandato de 2 (dos) años y podran ser reelectos.

ARTICULO 8.- El COPROART, propondrá la reglamentación y actualización de las normas que hagan a su funcionamiento, y será instancia obligada de asesoramiento en todo trámite o gestión relativo a las artesanías tradicionales, populares argentinas y atenderá el cumplimiento de los siguientes fines:

- a) Preservar el patrimonio artesanal de la Provincia de JUJUY;
- b) Promover la actividad artesanal en su lugar de radicación integrando los factores que intervienen en el proceso;
- c) Procurar el aumento de la producción artesanal mediante un adecuado desarrollo y planificación;
- ch).Procurar la ampliación permanente de nuevas bocas de expendio de artesanías.
- d) Promover la investigación de las artesanías en todos sus aspectos: sociales, culturales, históricos, etc.; y muy especialmente aquellas cuyas técnicas van en vía de extinción.
- e) Difundir las artesanías a fin de suscitar su interés y la incorporación de los productos en el mercado;
- f) Propender a condiciones dignas de vida y a los beneficios de una educación especializada para el artesano;
- g) Propiciar la realización de cursos de aprendizaje y capacitación permanente en adecuación a nuevos diseños, formación empresarial y formación comercial -

h) Disponer que el Estado consuma la producción artesanal de Jujuy y que no se adquiera aquello que se produce en la provincia.

i) Promover la interrelación con el MATRA y otros mercados provinciales y/o municipales para el logro de acciones recíprocas de producción, comercialización y apertura de nuevas bocas de expendio;

j) Propiciar la creación de un Banco de datos y documentación para programas de desarrollo artesanal

k) Auspiciar el otorgamiento de subsidios o subvenciones tendientes a la promoción del artesanado en general;

l) Estudiar y promover sistemas de asistencia social para el artesano;

ll) Promover, gestionar y evaluar la asistencia crediticia a los artesanos, en condiciones especiales.-

m) Realizar y actualizar el relevamiento del patrimonio artesanal provincial.

n) Censar y mantener actualizado el conocimiento de quienes practican la actividad;

ñ) Organizar y garantizar ferias artesanales permanentes o itinerantes para la exposición y ventas de artesanías:

o) Coordinar, con los organismos que corresponda, las rutas turísticas con las artesanales;

p) Garantizar mediante el otorgamiento de sellos, etiquetas o certificados de autenticidad de las piezas artesanales.

q) Defender los intereses de los artesanos y de la actividad, ante los organismos oficiales y no oficiales de la Provincia.

r) Celebrar convenios y contratos para facilitar la concreción de las facultades precedentes;

s) Todo aquello que de alguna u otra forma haga a la actividad artesanal en la Provincia

ARTICULO 9.- Cada uno de los integrantes del COPROART tendrá bajo su responsabilidad el diligenciamiento de los temas específicos del área a que representan, pero las opiniones y dictámenes serán adoptados en común.

ARTICULO 10.- Créase el **Mercado Artesanal de Jujuy**, que funcionará como dependencia de la Dirección Provincial de Turismo, en base la Sección existente en la Dirección Provincial de Cultura, cuyo patrimonio artesanal y de Muebles y Útiles .se autoriza su transferencia.

ARTICULO 11.- El Mercado Artesanal de Jujuy, tendrá como misión realizar la comercialización de piezas y objetos artesanales, adquiridas o recibidas en consignación de los artesanos y artistas populares para su exhibición y venta posterior, conforme a las pautas que se fijen por vía reglamentaria.

ARTICULO 12.- La administración del Mercado Artesanal de Jujuy, será desempeñada por un Administrador nombrado por el Poder Ejecutivo a propuesta de la Coproart, cuyas funciones se fijaran por vía reglamentaria.

ARTICULO 13.- Se autoriza al Mercado Artesanal de Jujuy a auspiciar la venta de productos artesanales, que Municipios, Centros Vecinales, Asociaciones de Artesanos, etc. le cedan a tales efectos.

CAPITULO III : DE LOS RECURSOS

ARTICULO 14.- Créase el Fondo Provincial Permanente de Artesanías, con el objeto de apoyar económicamente los objetivos que contempla la presente Ley y las acciones concurrentes a este fin .

ARTICULO 15.- Este Fondo será administrado por el Administrador del Mercado Artesanal, de Jujuy, de conformidad a los lineamientos fijados en la presente Ley, y las normas vigentes al respecto.

ARTICULO 16.- El capital de trabajo inicial del Mercado Artesanal de Jujuy, será aportado por la Provincia y consistirá en \$ 150.000.- (ciento cincuenta mil pesos) no reintegrables.

ARTICULO 17.- El Fondo Provincial Permanente de Artesanías se constituirá con los siguientes aportes:

- a) Con las partidas presupuestarias que la Provincia destine a estos efectos .
- b) Con el Capital de trabajo inicial previsto en el Artículo 16.
- c) Con los ingresos provenientes de la comercialización de las piezas artesanales.
- d) Con los aportes de las organizaciones de artesanos, Municipios y entes Nacionales o Provinciales de diversos caracteres que así lo dispongan, como donaciones, ayudas, subsidios, etc. o como resultado de convenios firmados específicamente.
- e) Con cualquier otro aporte que persiga los objetivos y fines de esta Ley.

ARTICULO 18.- A fin de realizar las operaciones de los Artículos 8 y 11, el Administrador del Mercado Artesanal de Jujuy, podrá disponer en forma continua de las sumas que forman parte del Fondo, girando contra ellas. Al efecto abrirá una cuenta especial en el Banco de la Provincia de Jujuy, donde operará de acuerdo a las normas que rijan para estas transacciones

ARTICULO 19.- Los trámites para ser beneficiario de alguna ayuda del Fondo Provincial Permanente de Artesanías, deberán ser canalizados por la Comisión de Promoción Artesanal, pudiendo --según los casos--ser reintegrables o no.

ARTICULO 20.- La Comisión de Promoción Artesanal (COPROART) , fijará en el reglamento de la presente Ley, los procedimientos, condiciones y características de los beneficios del Fondo-

ARTICULO 21.- Institúyanse hasta tres premios anuales con fines promocionales que se denominarán "Hermógenes Cayo" los que serán establecidos por la COPROART quien además fijará el carácter del premio. Los recursos serán contemplados por el Fondo Provincial Permanente de la Artesanía

ARTICULO 22.- Debido a la directa relación con el desarrollo turístico regional, aquellas empresas o entes que promocionen proyectos reconocidos de carácter artesanal serán beneficiarios de las exenciones de la Ley de Fomento Turístico Provincial

CAPITULO IV : DE LA APLICACION

ARTICULO 23.- El Poder Ejecutivo afectará los inmuebles fiscales necesarios para el funcionamiento del organismo que se crea por la presente Ley.

ARTICULO 24.- Invítase a los Municipios de la Provincia a adoptar normas tendientes a favorecer los logros y objetivos de esta Ley.

ARTICULO 25.- Dentro de los 60 días a partir de su promulgación, el Poder Ejecutivo Provincial, aprobará la reglamentación de la presente Ley.

ARTICULO 26.- Deróguese toda disposición legal que se oponga a la presente Ley.

ARTICULO 27.- COMUNIQUESE al Poder Ejecutivo.

II.

PROYECTO DE DESARROLLO ARTESANAL MEDIANTE CAPACITACIÓN LABORAL

NATURALEZA DEL PROYECTO

El proyecto, consecuente con los principios básicos fijados por el Gobierno de la Provincia, para atender las necesidades prioritarias del sector artesanal, pretende, motivar al universo de los trabajadores de las artesanías, mediante alternativas docentes de transmisión generacional y laboral sostenida, **a través del aporte de soluciones al sub-empleo y desempleo crónico en las áreas críticas de pobreza.-**

Otro aspecto esencial es el de orientar y ordenar un progresivo desarrollo mediante la continua capacitación a través de cursos que permitan la incorporación de nuevas técnicas y/o mejoramiento de las ya adquiridas.

Una vez adquirido o perfeccionado el conocimiento se deberán integrar grupos de trabajo para la formación de cooperativas y se avanzará hacia la segunda etapa: **posibilitar la instalación de talleres para el trabajo artesanal.**

Este tipo de emprendimiento brindará condiciones socio-económicas adecuadas para posibilitar el asentamiento permanente de núcleos humanos en su lugar de origen, como una manera de evitar la emigración y desarraigo, y al mismo tiempo hacer uso de los recursos potenciales que existen en nuestro territorio, que son abundantes y variados

FUNDAMENTACION

La importancia de la Artesanía como bien cultural y económico esta reconocida internacionalmente. aún más, en algunos países del mundo constituye un sustancial aporte al PBI.-

Este doble carácter de la artesanía como bien cultural y de cierta rentabilidad, transparenta un cuadro de necesidades y posibilidades de creatividad provincial, en donde convergen el aborígen, el hombre rural y el creador ciudadano.

Las necesidades, y las soluciones como contra partida, obedecen a distintas causas, fundamentalmente a:

- Inseguridad de los mercados consumidores de los productos, por las diferencias en las producciones dadas más por la calidad y escasa oportunidad de intervención oficial en la promoción de la actividad, que por la diferencias estructurales de los productores artesanales.-

- Falta de estímulo para integrar a los artesanos a sistemas productivos y comerciales que les brinden alternativas viables para mejorar la calidad de vida.

- Escasa actualización tecnológica.-

PROPOSITOS

Los distintos estudios vinculados al sector artesanal, y el trato casi cotidiano con los trabajadores artesanales y sus necesidades, son bases para este **proyecto integral de carácter provincial**, que pretende:

a) Brindar al sistema de producción y comercialización de artesanía los *medios que la investigación, la capacitación y el marketing* desarrollaron para que el artesano ingrese a niveles de competitividad.

b) Promover el producto artesanal, como aquel producto con identidad, que se da a partir de materias primas regionales y ecológicamente valoradas.

c) Elevar el nivel de su actividad económica.

d) Optimizar el empleo de la mano de obra disponible, que carece de otras oportunidades laborales que no es eficientemente utilizada.

e) Apuntalar el incremento de los montos de producción, mediante efectivos aportes de herramientas útiles e insumos.

d) Crear nuevas fuentes de recursos y trabajo artesanal.

METAS

Crear un sistema de comercialización y desarrollo dotado de una infraestructura básica que garantice la continuidad y en el mediano plazo el protagonismo de los propios artesanos entrenados en organizaciones y tecnología de producción y comercialización

LOCALIZACION FISICA

Las acciones del presente proyecto, se cumplirán en todo el territorio provincial, especialmente en los ámbitos rurales y rural - urbano, mediante la instrumentación de un cronograma organizado y coordinado a través

de la experiencia acumulada por artesanos, técnicos y funcionarios locales que tendrán a su cargo la responsabilidad de su ejecución.-

TAREAS METODOLOGICAS

El proyecto consta de cuatro programas:

1.-Inventario de la artesanía total.

- 1.1. Investigación y Prospección.
- 1.2. Registro y Documentación

2.-Catalogación.

- 2.1. Diseño y fotografía.
- 2.2. Impresión y catálogo.

3.-Transferecia tecnológica.

3.1. Capacitación

- Educación Formal
 - Para alumnos de escuelas primarias.
- Educación no formal
 - Cursos
 - Seminarios
 - Talleres.

3.2. Equipamiento

- En cada una de las localidades donde se dicten cursos de capacitación, se proveerá el equipamiento básico para el funcionamiento del "Taller Experimental"

4.-Unidad Centralizadora.

A cargo de un técnico y artesanos calificados que establecen el control de gestión y monitoreo tecnológico del proyecto.-

DESTINATARIOS

Beneficiarios directos: aproximadamente 350 artesanos productores distribuidos en toda la provincia

Beneficiarios indirectos : entorno familiar y comunitario de los artesanos productores (2.100 Aprox.)

RECURSOS HUMANOS

La coordinación ó control de gestión y el monitoreo técnico, estará a cargo de investigadores y artesanos calificados de la Provincia de Jujuy.-

Los capacitadores serán propuestos entre artesanos especialistas locales, de Tucumán, Córdoba, San Luis, Catamarca y Buenos Aires, conforme al rubro artesanal que corresponda.-

Los docentes del programa "Educación formal" serán seleccionados entre los maestros de actividades artesanales que actualmente dictan clases en establecimientos primarios de la provincia.

RECURSOS MATERIALES

Será necesario montar una pequeña central de operaciones, edificio base del Control de Gestión y Monitoreo Técnico.-

Muebles, maquinas y elementos de oficina.-

RECURSOS FINANCIEROS

La Secretaría de Economía del Gobierno Provincial, gestionará ante la Secretaría de Desarrollo Social de la Presidencia de la Nación, los fondos necesarios para la implementación de los cursos, e invitará a las reparticiones provinciales (Dirección de Cultura, Dirección de Minería, Dirección de Turismo, y Secretaría de Desarrollo Social) a disponer la inclusión, en sus respectivos presupuestos, el presente proyecto, y, a la vez, requerirá su participación activa en la ejecución del mismo.-

III.

BREVE DESCRIPCIÓN DE UN PROGRAMA DE CAPACITACION SOBRE ARTESANIA EN MINERALES Y ROCAS

Este fue un programa que se diseñó para el Seminario sobre artesanía en Minerales y Rocas, realizado entre el 9 al 12 de Mayo de 1995.-

La organización del Seminario correspondió a la Dirección Provincial de Minería de Jujuy, para mejorar las condiciones productivas con miras a crear nuevas fuentes de trabajo, relacionadas con los distintos oficios artesanos.- Considerando especialmente, que en el área de Rocas Ornamentales y de Aplicación, existe una escasa --casi nula-- dedicación artesanal.-

Para la ejecución del programa se contó con los profesores:

Lic. Jorge A Saadi (Córdoba)

Geólogo. egresado de la UNC, especializado en *gemología*. Responsable del Plan del Desarrollo Gemológico de la Provincia de Córdoba. Dicta cursos de post-grado y conferencias específicas a nivel nacional e internacional. Publicó trabajos sobre piedras preciosas argentinas en el Boletín del Instituto Gemológico Español, en el Australian Gemologist y en el Boletín de la Asociación de Geología , Minerología y Paleontología de Buenos Aires -

Art. José Chirino (San Luis)

Artesano, especialista en lapidación de objetos de arte industrial como cofres, alhajeros, ceniceros, porta-lápices, etc. de ónix, fluorita, rodocrosita, lapizlázuli, aragonita etc. Posee más de veinte años de experiencia.-

Art. Pedro Guzman (San Luis)

Artesano, especialista en tallado de esculturas ornamentales en minerales como: ónix, fluorita, rodocrosita, lapizlázuli, aragonita, etc. Tallado de figuras como: elefantes, pájaros, caballos, perros, llamas, etc. Además refinados en esteatita y yeso. Acredita una experiencia de más de veinte años.-

PROGRAMA

Teórico

Introducción: Nociones acerca de los minerales y rocas. Concepto de Gemología y sus alcances. Evolución histórica del tallado de los minerales y rocas. Prospección, extracción y selección de minerales de uso gemológico

Nomenclatura actual de los minerales gemológicos según normas internacionales.-

Minerales transparentes y opacos . Su utilización.

Propiedades físicas y ópticas de los minerales y su consideración para el tallado:

Utilización de minerales en estado natural .

Elaboración de artesanías y bijouterie.

Minerales gemológicos de la República Argentina . Su importancia

Práctico

Selección de minerales. aserrado de minerales y rocas. Diferentes técnicas, refrigeración, lubricación, etc. Minerales blandos, semiduros y duros.

Desbaste y preformado. Objetos geométricos e irregulares.

Pulido y lustrado. Su consideración en función de la dureza y textura.

Trabajo con minerales combinados.

Montaje y terminación.-

RESULTADOS

El curso, tuvo gran respuesta por parte de artesanos dedicados a otros rubros artesanales, pero que con la práctica adquirida quedaron interesados en desarrollar esta actividad

Nota Final

En los actuales momentos, en que estamos asistiendo a un proceso acelerado de acuerdos internacionales de todo tipo, en la búsqueda de la ampliación de mercados es cada día mas necesario el conocimiento y la cooperación entre aquellos que desde la humildad de sus planteamientos, estamos interesados en que la artesanía se constituya en factor económico significativo, no solamente en el plano cultural, sino muy primordialmente en el plano económico.-

Estamos avanzando, hemos recorrido gran parte del camino, pero todavía es indispensable que:

--La Sociedad reconozca que las artesanías y los artesanos conforman nuestra forma de ser, de vivir y de comportarse.-

--Los Artesanos mismos sean conscientes de la necesidad de mejoramiento y puesta al día de sus producciones, adaptándolas, en cuanto sea posible, a las demandas que en cada momento la realidad social impone, mejorando calidades, seleccionando las materias, respetando la naturaleza y depurando los diseños.-

--Los Poderes Públicos, se comprometan a igualar los niveles de vida de los artesanos con el resto de los sectores económicos, mejorando sus condiciones de vida y dignificando su profesionalidad.-

--Los responsables, los expertos, los estudiosos del tema y demás integrantes del sector, intensifiquen una más estrecha cooperación, para que en Jujuy se siga realizando una artesanía más perfecta, más bella, más ecológica y más rentable